

R. 513/717.

Katalin, aug. 19. 1850.

Küzelebbi becses levelére nem válaszoltam
előbb, mert egy úttal valamit
is kioldani akartam, de nem volt
nála az apróság kérszen.

Mind a 20 pengőt Pörványi
által, mind a 10-et József ki-
sínéssel vettem. A libbit elvárom.

Ezen napot Keszöke járnak
táram. A nyalka kúria menjen
aztán tiszteletből a 1. jeldány
fejébe. Egy napot 22 pengőt kár-
mitok.

Katalin kioldásában, meg
nem egyezni szokom van.

Öfen önnel & minden szeretettel.
Katalin
Károly János

Kérem kegyedat arokra a presekre,
kiknek épen most ajánlám, in-
gyelen a correcturára, hogy legal-
ább értelem kavari & nevetséges
hibát ne csinálnak be, mint
Katalinba vesély helyett presek, -
leg helyett let, - a ny. kúriaiba
egy + adok, jó, mi a vesély is elrom,
rossza. En nem törődöm, a mit el-
hibáztatja mi absurdum, a mit el-
olvasni vagy érteni nem lehet.
de az illetet az olvasó nem véli
hibának & a presek küldésös kifen-
jében gyanús vesély. Nem bánom
ha én ezt írom "Kapta" & a beépület
ért emílybe belöle: Kapta; de ha igy
presek kapta, már akkor hibának
nagyon jó, & boldogul nagyon okos.

Adieu!
vagyis: aux Dieux!

